

From Under the Weather to Over the Moon: 4 Feeling Idioms

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

84 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, you do not look very happy today.

Martin, du siehst heute nicht besonders glücklich aus.

Are you all right?

Ist alles in Ordnung?

I am fine emotionally, Julia.

Emotional geht es mir gut, Julia.

I am just a little under the weather.

Ich fühle mich nur ein wenig unwohl.

Under the weather?

Unter dem Wetter?

But we are indoors.

Aber wir sind doch drinnen.

Very funny.

Sehr witzig.

It means I am feeling slightly ill.

Es bedeutet, dass ich mich etwas krank fühle.

Good.

Gut.

Because I have news that may take you from under the weather... to over the moon.

Denn ich habe Neuigkeiten, die dich vom Unwohlsein... bis über den Mond bringen könnten.

That is quite an emotional journey.

Das ist eine ganz schöne Gefühlsreise.

Welcome to Your English Toolbox and Practice Arena Five-Minute English.

Willkommen bei Your English Toolbox und Practice Arena Five-Minute English.

I am Martin.

Ich bin Martin.



And I am Julia.

Und ich bin Julia.

Today we are exploring lesson one of our free idioms course: Feelings and Emotions.

Heute erkunden wir Lektion eins unseres kostenlosen Idiomkurses: Gefühle und Emotionen.

The course is a clear path through twenty-five lessons and one hundred useful idioms. Each lesson introduces four expressions in a natural dialogue, then helps you understand their meanings, grammar, common mistakes, and real examples.

Der Kurs führt auf einem klaren Weg durch fünfundzwanzig Lektionen und einhundert nützliche Idioms. Jede Lektion stellt vier Ausdrücke in einem natürlichen Dialog vor und erklärt danach Bedeutung, Grammatik, typische Fehler und echte Beispiele.

You can listen at different speeds, practise with interactive activities, review older idioms, and download the lesson resources.

Du kannst in verschiedenen Geschwindigkeiten hören, interaktiv üben, ältere Idioms wiederholen und die Unterrichtsmaterialien herunterladen.

To find it, visit Your English Toolbox dot com slash idioms, or open the direct link to the free course in this episode's description.

Du findest ihn unter Your English Toolbox Punkt com Schrägstrich idioms oder über den direkten Link zum kostenlosen Kurs in der Episodenbeschreibung.

Today's four expressions are under the weather, down in the dumps, over the moon, and on cloud nine.

Die vier heutigen Ausdrücke sind under the weather, down in the dumps, over the moon und on cloud nine.

Listen first, then practise with us.

Höre zuerst zu und übe dann mit uns.

So, Julia, what is your big news?

Also, Julia, was sind deine großen Neuigkeiten?

First, tell me about your weekend.

Erzähl mir zuerst von deinem Wochenende.

You cancelled dinner on Saturday.

Du hast das Abendessen am Samstag abgesagt.

Yes.

Ja.

I was under the weather, so I stayed at home.

Ich fühlte mich nicht ganz wohl, also blieb ich zu Hause.

Was it serious?

War es ernst?

No, just a headache and very little energy.

Nein, nur Kopfschmerzen und sehr wenig Energie.



That is important.

Das ist wichtig.

Under the weather normally means slightly ill, not seriously ill.

Under the weather bedeutet normalerweise leicht krank, nicht ernsthaft krank.

We often say, "I feel under the weather."

Wir sagen oft: „I feel under the weather.“

I thought you were down in the dumps because your driving test did not go well.

Ich dachte, du wärest niedergeschlagen, weil deine Fahrprüfung nicht gut gelaufen war.

I was.

Das war ich.

Down in the dumps means unhappy, discouraged, or emotionally low.

Down in the dumps bedeutet unglücklich, entmutigt oder niedergeschlagen.

So under the weather describes health; down in the dumps describes mood.

Under the weather beschreibt also die Gesundheit; down in the dumps die Stimmung.

Then I called you on Sunday with the news.

Dann rief ich dich am Sonntag mit den Neuigkeiten an.

Yes.

Ja.

You told me that I had passed the test after all.

Du hast mir gesagt, dass ich doch bestanden hatte.

There had been a mistake with the results.

Bei den Ergebnissen war ein Fehler passiert.

And suddenly?

Und plötzlich?

I was over the moon.

Ich war übergücklich.

Meaning extremely happy and excited.

Das bedeutet äußerst glücklich und aufgeregt.

You also told me, "I am on cloud nine."

Du hast mir auch gesagt: „I am on cloud nine.“

I did.

Stimmt.



On cloud nine also means extremely happy.

On cloud nine bedeutet ebenfalls äußerst glücklich.

Martin, are over the moon and on cloud nine exactly the same?

Martin, bedeuten over the moon und on cloud nine genau dasselbe?

They are very close.

Sie sind sich sehr ähnlich.

Both express intense happiness.

Beide drücken große Freude aus.

We can say, "She was over the moon when she got the job." Or, "She was on cloud nine."

Wir können sagen: „She was over the moon when she got the job.“ Oder: „She was on cloud nine.“

Notice the grammar.

Achte auf die Grammatik.

We say, "I am over the moon."

Wir sagen: „I am over the moon.“

And, "I am on cloud nine." No article.

Und: „I am on cloud nine.“ Ohne Artikel.

Not "on the cloud nine."

Nicht „on the cloud nine“.

Time for a quick challenge.

Zeit für eine kurze Aufgabe.

Say the best idiom before Julia answers.

Sage das passende Idiom, bevor Julia antwortet.

Situation one.

Situation eins.

You have a cold, but it is not serious.

Du bist erkältet, aber es ist nichts Ernstes.

Under the weather.

Under the weather.

Situation two.

Situation zwei.

Your friend feels sad and discouraged after failing an exam.

Dein Freund ist traurig und entmutigt, nachdem er eine Prüfung nicht bestanden hat.



Down in the dumps.

Down in the dumps.

Situation three.

Situation drei.

You receive wonderful news and feel extremely happy.

Du erhältst wunderbare Neuigkeiten und bist äußerst glücklich.

Over the moon.

Over the moon.

On cloud nine could work too.

On cloud nine würde auch passen.

Sometimes English gives us more than one natural answer.

Manchmal bietet Englisch mehr als eine natürliche Antwort.

Final situation.

Letzte Situation.

Complete the sentence: "Since the wedding, they have been..."

Vervollständige den Satz: „Since the wedding, they have been...”

On cloud nine.

On cloud nine.

Now think about this week.

Denke jetzt an diese Woche.

Have you been under the weather or down in the dumps?

Warst du krank oder niedergeschlagen?

Or has something left you over the moon or on cloud nine?

Oder hat dich etwas überglücklich gemacht?

Complete one sentence aloud: "This week, I have been blank because blank."

Vervollständige einen Satz laut: „This week, I have been... because...”

Quick recap.

Kurze Wiederholung.

Under the weather means slightly ill.

Under the weather bedeutet leicht krank.

Down in the dumps means sad or discouraged.

Down in the dumps bedeutet traurig oder niedergeschlagen.



Over the moon and on cloud nine both mean extremely happy.

Over the moon und on cloud nine bedeuten beide äußerst glücklich.

Continue with Idioms Lesson One, Feelings and Emotions, through the direct link in this episode's description.

Mach mit Idioms-Lektion eins, Gefühle und Emotionen, über den direkten Link in der Episodenbeschreibung weiter.

Four expressions.

Vier Ausdrücke.

One emotional journey.

Eine Gefühlsreise.

About five minutes of clear Slow English.

Etwa fünf Minuten klares Slow English.

See you next time.

Bis zum nächsten Mal.

And Martin, get some rest.

Und Martin, ruh dich etwas aus.

I will.

Das werde ich.

But passing that test still has me on cloud nine.

Aber die bestandene Prüfung macht mich immer noch überglücklich.

